

115 Weltliche und einige geistliche Lieder

38. Schön und zart von edler art

Editor: Anthony Maydwell

Lyrics: Anonymous

Source: <https://rism.online/sources/993103290>

Ludovicus Senfflius (Ludwig Senfl)

c.1489 -c.1543

1. Schön und zart, von edler art,
erzeigt hast dich gen mir freundlich.
Was das bedeut, bleib mir der Streit; nach meiner Geir all
Lieb und Treu teil ich mit dir.

2. Säch ich, dasz sich Glück fü sich
kert auf mein Fart, ob's mich schon hart
wollt kommen an: leit mir nit dran, in Freuden reich, wie
du's nur willt gilt mir geleich.

3. Lieb hat kein Masz! bedenk fübasz
die Sach. Ich mein nur dir allein
aus ganzer Gnad; so wär's doch schad, dasz ich dich liesz.
Schöns Meidlein fein, hab kein Verdriesz!

1. Ah! Beautiful and delicate, of noble demeanour,
you have been amiable to me.
What that means, let the debate remain;
according to my desire all love and loyalty I share with you.

2. I see that happiness for itself
turns on my journey, even if it harshly
wants to come to me: don't lead me astray, in rich joy,
as you wish, it is all the same to me.

3. Love has no measure! Consider for a moment
the matter. I mean only you alone
out of pure grace; it would be a shame if I let you go.
Beautiful maiden, have no sorrow!

Discantus
Altus
Tenor
Bassus

E schön und zart von edler

5
D.
A.
T.
B.

art er zeigt hast

9

D. dich gen___ mir freundt - lich was das___ be - deut bleib

A. dich gen mir___ freundt - lich was das be - - -

T. dich gen mir freundt - lich was das be - deut

B. dich gen mir___ freundt - lich was das be - deut bleib

15

D. mir der___ streyt nach mei - ner

A. deut___ bleib___ mir der___ streit nach mei - ner gir

T. bleib___ mir___ der streyt nach mei - ner gir

B. mir der streyt nach___ streyt mei - ner gir___

19

D. gir all lieb und treu teil___ ich mit dir.

A. all lieb und trew teil ich___ mit dir.

T. all lieb und trew teil ich___ mit dir.

B. ___ all lieb und trew___ teil ich___ mit dir.